



Informazioni personali

Nome e Cognome Giovanna Carloni
Indirizzo
Telefono
E-mail
Cittadinanza
Data di nascita

Esperienza lavorativa

Dal 01 settembre 2020 Docente di sostegno presso Istituto di Istruzione Superiore Polo III, Fano (PU).

Attività didattica presso l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

- A.A. 2022/2023 Docente – Didattica dell'italiano L2/LS e CLIL (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Master di I livello in Insegnare italiano a stranieri, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2022/2023 Docente – Laboratorio di didattica (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Master di I livello in Insegnare italiano a stranieri, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2021/2022 Docente – Didattica dell'italiano L2/LS e CLIL (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Master di I livello in Insegnare italiano a stranieri, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2021/2022 Docente – Laboratorio di didattica (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Master di I livello in Insegnare italiano a stranieri, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2020/2021 Docente – Laboratorio di didattica (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Master di I livello in Insegnare italiano a stranieri, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2020/2021 Docente – Elementi di glottodidattica (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Master di I livello in Insegnare italiano a stranieri, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2020/2021 Docente – Didattica dell'italiano L2/LS e CLIL (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Master di I livello in Insegnare italiano a stranieri, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2019/2020 Docente a contratto – Didattica delle lingue moderne I (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Lingue Straniere e Studi Interculturali LM-37, Curriculum: Traduzione editoriale e formazione linguistica, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2019/2020 Docente a contratto – Didattica delle lingue moderne II (settore scientifico-disciplinare L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne), Lingue Straniere e Studi Interculturali LM-37, Curriculum: Traduzione editoriale e formazione linguistica, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.

- A.A. 2019/2020 Docente a contratto – Linguistica dei corpora e traduzione (settore scientifico-disciplinare L-LIN/01 – Glottologia e linguistica), Lingue Straniere e Studi Interculturali LM-37, Curriculum: Traduzione editoriale e formazione linguistica, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2015-2016 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale occidentale, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2015-2016 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Linguistica dei corpora e traduzione (settore scientifico-disciplinare L-LIN/01 – Glottologia e linguistica), Corso di laurea Magistrale in Lingue per la Didattica, l'Editoria, l'Impresa, curriculum traduzione editoriale e formazione linguistica (TEFLI) Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2014-2015 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I (30 ore) (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale occidentale, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2013-2014 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I (30 ore) (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale occidentale, Scuola di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2012-2013 Docente a contratto: Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale occidentale, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2011-2012 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I anno (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale occidentale, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2010-2011 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale occidentale, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2009-2010 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale occidentale, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2009-2010 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere, Curriculum Linguistico culturale orientale, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2007/2008 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I,II (un modulo) (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea specialistica in *Lingue e culture straniere*, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2006/2007 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese I,II (un modulo) (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea specialistica in *Lingue e culture straniere*, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.
- A.A. 2005/2006 Docente a contratto – Insegnamento ufficiale di Lingua inglese (un modulo) (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Corso di laurea specialistica in *Lingue e culture straniere*, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino.

Relatore di seminari, esaminatore di italiano L2 presso varie istituzioni / organizzazioni

- 12 novembre 2019 Relatore del "Seminario per elaborati scritti e tesine", organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 11 novembre 2019 Relatore nell'ambito del "Seminario tesi" d'Ateneo, organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 19 marzo 2019 Relatore del "Seminario per elaborati scritti e tesine", organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 4 marzo 2019 Relatore nell'ambito del "Seminario tesi" d'Ateneo, organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 5 dicembre 2018 Relatore – "Workshop dimostrativo sull'uso dell'Aula 3.0" nell'ambito dell'undicesimo seminario relativo al Progetto d'Ateneo *Multimodalità per la didattica universitaria*, Università degli Studi di Urbino.
- 26 novembre 2018 Relatore del "Seminario per elaborati scritti e tesine", organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 8 novembre 2018 Relatore del seminario "Strumenti digitali per la didattica CLIL e non solo" parte dell'Offerta Formativa del CISDEL e anche parte del ciclo di seminari "Inglese lingua franca in Europa. Conoscere l'Europa delle lingue e delle culture", Università degli Studi di Urbino.
- 26 ottobre 2018 Relatore nell'ambito del "Seminario tesi" d'Ateneo, organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 17-18 settembre 2018 Relatore – "CLIL (Content and Language Integrated Learning)" nell'ambito del seminario relativo al Progetto d'Ateneo "Multimodalità per la didattica universitaria", Università degli Studi di Urbino.
- 7 giugno 2018 Relatore – "Lo sportello di consulenza CLIL" nell'ambito del seminario relativo al Progetto d'Ateneo "Multimodalità per la didattica universitaria", Università degli Studi di Urbino.
- 16 aprile 2018 Relatore nell'ambito del "Seminario tesi" d'Ateneo, organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 15 marzo 2018 Relatore del "Seminario per elaborati scritti e tesine", organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 23 ottobre 2017 Relatore nell'ambito del "Seminario tesi" d'Ateneo, organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 23 novembre 2017 Relatore del "Seminario per elaborati scritti e tesine", organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 30 marzo 2017 Relatore nell'ambito del "Seminario tesi" d'Ateneo, organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino.
- 9 maggio 2017 Relatore del seminario "Nuove tecnologie in ambito didattico", organizzato dal CISDEL (Centro Integrato Servizi Didattici ed E-Learning), Università degli Studi di Urbino
- 21 novembre 2016 Relatore – presentazione (su invito) "Il CLIL all'università: un framework teorico-metodologico. Teoria e pratica" nell'ambito del seminario "Il CLIL all'università: una proposta didattica" rivolto ai docenti della LUMSA (Libera Università Maria Santissima Assunta), Roma.
- 10 giugno 2016 Relatore – "Nuove tecnologie: proposte per una didattica universitaria interattiva", nell'ambito del Corso di formazione per docenti "Didattica interattiva per la psicologia", Università di Padova.
- 19 e 22 aprile 2016 *Chair* del seminario d'Ateneo dal titolo: "Come affrontare ricerche bibliografiche, tesine, paper, tesi di laurea, esposizioni ed esami orali", Università degli Studi di Urbino.
- 18 marzo 2016 Relatore e *chair* del Seminario OFA (Obbligo Formativo Aggiuntivo) – VPI (Verifica della Preparazione Iniziale) d'Ateneo, Università degli Studi di Urbino.
- 3 febbraio 2016 Relatore – "CLIL and technology-enhanced learning: theory and practice (part 1)" e "CLIL and technology-enhanced learning: theory and practice (part 2)", nell'ambito della Winter School "Beyond 'English as a Medium of Instruction' (EMI). Old challenges, new competences", organizzata dall'Università di Padova.
- 4 maggio 2015 Relatore (su invito) – Seminario su "Corpora e lingue straniere" nell'ambito del Dottorato in Lingue, Culture e Società Moderne e Scienze del Linguaggio, presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Comparati dell'Università Ca' Foscari, Venezia.
- 15-20 maggio 2014 *Visiting scholar* nell'ambito della Mobilità Erasmus docenti – Docente del seminario "CLIL and technology-enhanced language teaching", presso il *Department of Educational Sciences*, Università di Ginevra, Svizzera.

- 19-28 settembre 2012 *Visiting scholar* nell'ambito della Mobilità Erasmus docenti – Docente dei seguenti seminari: “Children learning English as a foreign language: the Format approach” e “CLIL: from theory to practice”, presso la *Faculty of Education, University of Lapland, Rovaniemi, Finlandia*.
- 9 gennaio 2012 Relatore – Seminario su “Donne migranti in Italia: un progetto da costruire” condotto nell'ambito della *Wintersession in Rome del Wellesley College (USA)*.
- 8 e 11 luglio 2011 Relatore nell'ambito del corso d'aggiornamento per insegnanti di italiano lingua straniera “ITL 501: Destinazione Italia: Tecnologia, Metodologia e Cultura per l'Insegnamento dell'Italiano” organizzato da *The American University of Rome, Roma*.
- 11-12 febbraio 2011 Esaminatore per italiano come lingua seconda nell'ambito delle “Olimpiadi delle Lingue” (1 edizione), Scuola di Lingue e Letterature Straniere e Centro Linguistico d'Ateneo, Università degli Studi di Urbino.
- 17 gennaio 2011 Relatore – Seminario su “La forza centrifuga dei giovani italiani: un sogno mondiale” condotto nell'ambito della *Wintersession in Rome del Wellesley College (USA)*.
- 9 -12 luglio 2010 Relatore nell'ambito del corso d'aggiornamento per insegnanti di italiano lingua straniera “ITL 501: Destinazione Italia: Tecnologia, Metodologia e Cultura per l'Insegnamento dell'Italiano” organizzato da *The American University of Rome, Roma*.
- 6-7 luglio 2009 Relatore nell'ambito del corso d'aggiornamento insegnanti di italiano lingua straniera “Bring your Italian Teaching to Life: Italy in the Classroom and in the Lab” organizzato da *The American University of Rome, Roma*.

Partecipazione a comitati scientifici e/o organizzativi

Membro comitati scientifici e organizzativi di convegni

- A.A.2019/2020 Membro del comitato scientifico e organizzativo della conferenza internazionale “1920-2020: un secolo di parole e immagini per raccontare l'amnesia”, organizzata dall'Università di Urbino Carlo Bo e previsto per il 23-24 settembre 2021.
- 2020 Membro del comitato scientifico internazionale per la conferenza *OER20 Open Education Conference – The Care in Openness*, organizzata dalla *Association for Learning Technology (ALT)*, 1-2 aprile 2020, Londra.
- 2019 Membro del comitato scientifico internazionale per la conferenza *OER19 Open Education Conference – Recentering Open: Critical and global perspectives*, organizzata dalla *Association for Learning Technology (ALT)*, 10-11 aprile 2019, National University of Ireland, Galway, Irlanda.
- 2016 Membro del comitato scientifico e organizzativo del convegno “Le culture dell'integrazione. Esperienze di accoglienza con minori immigrati”, 4 novembre 2016, organizzato dal Centro interculturale CIRTA (Centro interdipartimentale per la ricerca transculturale applicata / *Interdepartmental Centre for Applied Transcultural Research*), Università degli Studi di Urbino.
- 2015 Membro del comitato scientifico nell'ambito del *HEAd'15 - International Conference on Higher Education Advances (HEAd)*, Università Politecnica di Valencia, Spagna, 24-26 giugno 2015. “Information and communication technologies together with new teaching paradigms are reshaping the learning environment. The International Conference on Higher Education Advances (HEAd) aims to become a forum for researchers and practitioners to exchange ideas, experiences, opinions and research results relating to the preparation of students and the organization of educational systems” <http://www.headconf.org>.
- 2014 Membro del comitato scientifico e organizzativo della giornata di studio “INTRECCIARE CULTURA. Mediare e comunicare attraverso i confini”, 5 settembre 2014, per la promozione del Centro interculturale CIRTA (Centro interdipartimentale per la ricerca transculturale applicata / *Interdepartmental Centre for Applied Transcultural Research*), Università degli Studi di Urbino.
- 2012 Membro del comitato scientifico internazionale per la conferenza *ICERI 2012 – Fifth International Conference of Education, Research, and Innovation*, 19-21 novembre 2012, Madrid, Spagna.

13-14 febbraio 2009 Membro del comitato scientifico e organizzativo del Convegno Internazionale "Content and Language Integrated Learning Methodology in University Instruction: Online and in the Classroom" organizzato al termine del *CLIL-CS PROJECT - PRIN 2006: Content and Language Integrated Learning Methodology in University Instruction: Online and in the Classroom*, Dipartimento di Letterature Moderne e Scienze Filologico-Linguistiche, Università degli Studi di Urbino.

Partecipazione a comitati editoriali e revisore per riviste, collane editoriali e trattati e per conferenze

Membro comitato scientifico / editoriale di riviste e volumi

- Dal 2020 Membro del comitato scientifico della rivista *Forum for Contemporary Issues in Language and Literature* (ISSN: 2391-9426).
- Dal 2020 Membro del comitato scientifico della rivista *Italian Studies in Southern Africa / Studi d'Italianistica nell'Africa Australe* (eISSN: 2225-7039 / print ISSN: 1012-2338).
- 2015 Membro dell'Editorial Advisory Board del volume: Mehrak Rahimi (ed.) (2015). *The Handbook of Research on Individual Differences in Computer Assisted Language Learning*. Hershey, PA: ICG Global (ISBN: 978-1-4666-8519-2).

Revisore

Revisore per le seguenti conferenze

- 2020 Membro del *Review Committee* della *International Conference on Teaching, Assessment and Learning in the Digital Age - digiTAL 2020*, 3-4 dicembre 2020, Durban, Sud Africa.
- 2020 Per *OER20 Open Education Conference – The Care in Openness*, organizzata dalla *Association for Learning Technology (ALT)*, 1-2 aprile 2020, Londra.
- 2019 Per *OER19 Open Education Conference – Recentering Open: Critical and global perspectives*, organizzata dalla *Association for Learning Technology (ALT)*, 10-11 aprile 2019, National University of Ireland, Galway, Irlanda.
- 2015 Per la "3rd Annual Conference on Foreign Language Teaching: Navigating the 5 'C's': Charting a Course for the 21st Century", organizzata dalla Binghamton University, USA
- 2015 Per HEAd'15 - International Conference on Higher Education Advances (HEAd), Università Politecnica di Valencia, Spagna, 24-26 giugno 2015. "Information and communication technologies together with new teaching paradigms are reshaping the learning environment. The International Conference on Higher Education Advances (HEAd) aims to become a forum for researchers and practitioners to exchange ideas, experiences, opinions and research results relating to the preparation of students and the organization of educational systems" <http://www.headconf.org>.
- 2012 Per la conferenza ICERI 2012 – *Fifth International Conference of Education, Research, and Innovation*, 19-21 novembre 2012, Madrid, Spagna.

Revisore per le seguenti riviste:

- *Annali di Ca' Foscari. Serie Occidentale.*
- *ISSA - Italian Studies in Southern Africa*
- *RILA (Rivista Italiana di Linguistica Applicata)*
- *Linguae@ Rivista di lingue e culture moderne*
- *The International Journal of Interdisciplinary Educational Studies*
- *The International Journal of Humanities Education*
- *The International Journal of Technologies in Learning*
- *The New Directions in the Humanities Collection*
- *The International Journal of the Image*
- *The Technology Collection*
- *Language, Culture and Curriculum*
- *Eurasian Journal of Educational Research*
- *Spunti e Ricerche. Rivista d'italianistica*
- *EL.LE (Educazione Linguistica – Language Education)*
- *SAIL - Studi sull'apprendimento e l'insegnamento linguistico*
- *LEA – Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente*

Revisore per i seguenti volumi:

- Joanna Kolbusz-Buda (ed.) (2018). *Forum for Contemporary Issues in Language and Literature* vol. IV, "Humorousness/Seriousness Dichotomy in Language, Culture and Literature". Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, Siedlce.
- Katarzyna Kozak, Edward Colerick (eds.) (2018). *Humour and Meaning: Selected Aspects of Humour in Culture*. Scientific Publishing House of Siedlce University of Natural Sciences and Humanities, Siedlce.
- Katarzyna Kozak, Iwona Świątczak-Wasilewska (eds.) (2018). *Forum for Contemporary Issues in Language and Literature*, vol. III. "Uses, Misuses, Abuses of Language in Culture, Literature and Linguistics". Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach, Siedlce.
- Kozak K., Rzepkowska A. (eds.) (2016). *Literature, Culture and Linguistics in Teaching: Theory and Practice*. Siedlce: Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach.

Partecipazione a gruppi di ricerca

Progetti di ricerca nazionali interuniversitari e d'Ateneo

2017 e 2018 Quale assegnista del CISDEL, componente del Progetto d'Ateneo "Multimodalità per la didattica universitaria" (Progetto sperimentale d'Ateneo dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo dedicato alla formazione dei docenti universitari). Attività svolte: partecipazione all'organizzazione tecnico-scientifica degli incontri seminariali, alla progettazione e realizzazione dei questionari sulle pratiche didattiche (somministrati ai docenti e agli studenti dell'Università degli Studi di Urbino) e alla progettazione e realizzazione di materiali didattici originali relativi alla pianificazione e all'autovalutazione della didattica in ambiente di apprendimento CLIL (linee guida, protocollo di lavoro, griglia di autovalutazione).

Progetto triennale (data inizio: 18/11/2015) Componente di un gruppo di ricerca nazionale interuniversitario (Centro Integrato di Servizi Didattici ed E-learning (CISDEL) dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Università di Parma, Università di Bari Aldo Moro, Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Università Suor Orsola Benincasa di Napoli, Università di Torino e Università Ca' Foscari di Venezia), di durata triennale, operante nell'ambito dei processi di apprendimento, insegnamento e valutazione delle lingue straniere in prospettiva cross-curricolare. Costituito con delibera del CISDEL (Centro Integrato di Servizi Didattici ed E-learning) dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo in data 18/11/2015.

Progetto triennale (data inizio: 18/11/2015) Componente di un gruppo di ricerca nazionale interuniversitario (Centro Integrato di Servizi Didattici ed E-learning (CISDEL) dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Università degli Studi di Parma e Università degli Studi di Genova), di durata triennale, operante nell'ambito dell'acquisizione della lingua italiana come veicolo per l'apprendimento di conoscenze disciplinari non linguistiche. Costituito con delibera del CISDEL (Centro Integrato di Servizi Didattici ed E-learning) dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo in data 18/11/2015.

Altri progetti

- A.A. 2017/2018-2018/2019 Direzione, progettazione e coordinamento didattico-organizzativo (insieme alla dott.ssa A. Virga e al dott. B. Zuccala, Università di Witwatersand, Sud Africa) del progetto internazionale di *virtual exchange*, volto a promuovere l'insegnamento dell'italiano lingua non materna mediante l'uso delle nuove tecnologie in prospettiva interculturale in ambito universitario, realizzato in collaborazione con la *School of Literature, Language and Media* dell'Università di Witwatersand di Johannesburg (Sud Africa).
- A.A. 2016/2017-2017/2018 Direzione, progettazione e coordinamento didattico-organizzativo (insieme al dott. B. Zuccala, Monash University, Australia) del progetto internazionale di *virtual exchange* ("Let's click! Contemporary Italy 'surfs' to Monash: discovering literature, culture and language"), volto a promuovere l'insegnamento dell'italiano lingua non materna mediante l'uso delle nuove tecnologie in prospettiva interculturale in ambito universitario, realizzato in collaborazione con Monash University di Melbourne (Australia).

Relatore a congressi / convegni nazionali e internazionali, seminari, giornate di formazione, presentazioni di volumi, cicli di lezioni

Con relazione su invito

- 19 novembre 2021 Relatore – "Traduzione con l'ausilio di strumenti digitali come processo di metacognizione e acquisizione linguistica", nell'ambito del *Tullio Dobner Day*, organizzato dall'Università degli Studi di Urbino.
- 19 dicembre 2020 Plenary speaker – "Fostering migrants' inclusion through art-driven pathways: language learning and the renegotiation of identities in transnational contexts", nell'ambito della "Education VIA Culture: An International Conference on the applications of Cultural Heritage in Education" (The conference is part of the Erasmus+ KA2 VIA Culture project), Tessalonica, Grecia.
- 28 giugno 2019 Relatore – "L'arte come strumento di integrazione linguistico-socio-culturale: memorie e identità transnazionali per una società inclusiva" nell'ambito dell'evento giornata di formazione "Un'eredità da imparare: l'apprendimento delle lingue attraverso il patrimonio culturale" organizzato dal Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari (DiSL) dell'Università di Padova.
- 10 ottobre 2016 Relatore – "L'italiano L2 e le migrazioni qualificate", nell'ambito della presentazione del volume "Le migrazioni qualificate in Italia. Ricerche, statistiche, prospettive" (a cura di Benedetto Coccia e Franco Pittau), organizzato dal CIRTA (Centro Interdipartimentale per la Ricerca Transculturale e Applicata), Università degli Studi di Urbino Carlo Bo.
- 11 dicembre 2015 Relatore – "CLIL@uniurb", Convegno "Il CLIL a più di dieci anni dalla legge che lo ha istituito: favorevoli o contrari?", Università "Federico II" di Napoli.
- 28 settembre 2011 Relatore – "La formazione dell'insegnante CLIL: il centro di consulenza didattica" nell'ambito del convegno "L'internazionalizzazione nei processi di apprendimento nelle scuole e nell'università: le nuove frontiere del progetto CLIL (*Content and Language Integrated Learning*)" organizzato in occasione della Giornata Europea delle Lingue dal Centro Linguistico d'Ateneo dell'Università degli Studi di Napoli Federico II.

Con relazione

In qualità di relatrice ha partecipato a:

- 16-19 agosto 2022 Relatore – "Online language teacher education and active learning through CALL and ICALL", EUROCALL 2022 – Intelligent CALL, granular systems and learner data, University of Iceland, Islanda
- 3-5 agosto 2022 Relatore – "Student Engagement in Online Language Teacher Training: A Successful Experience", DT&L (Distance Teaching & Learning) Conference, University of Wisconsin-Madison, USA.
- 17-19 giugno 2022 Relatore – "A gamified and game-based classroom for language teacher training". JALTCALL2022 Conference, Japan.
- 2-3 dicembre 2021 Relatore – "Flexible learning in online foreign language learning environments for national and international education", *International Conference on Teaching, Learning and Assessment in the Digital Age – digiTAL 2021*, 2-3 dicembre 2020, Durban, Sud Africa.

- 15-16 ottobre 2021 Relatore – “Students and preservice teachers’ engagement with digitally-enhanced foreign language learning and teaching in a virtual exchange project”, 2e colloque international La télécollaboration universitaire en classes de langues: Pratiques enseignantes, défis linguistiques et horizons culturels, Università di Parigi, Francia.
- 26-27 agosto 2021 Relatore – “Technology-enhanced foreign language teacher education: a newly designed professionalization process”, EUROCALL 2021 – CALL and Professionalisation, Sorbonne Université, Parigi.
- 2-3 agosto 2021 Relatore – “Designing Online and Blended Courses for CLIL in Higher Education Learning: Collaborative Learning and Open Educational Resources”, DT&L (Distance Teaching & Learning) Conference, University of Wisconsin-Madison, USA.
- 19-20 giugno 2021 Relatore – “Technology and language teacher education: transformative digitally-enhanced practices for new normal contexts”, The 2nd International Conference on Language Teaching and Learning 2021, Educational University of Hong Kong.
- 9-11 giugno 2021 Relatore – “Transnational learners: identity renegotiation and language learning in migratory contexts through art-related experiences”, Approaches to Migration, Language and Identity Conference, Sussex University, UK.
- 4-6 giugno 2021 Relatore – “Digitally-enhanced practices in foreign language teacher education: fostering active learning and student engagement in online learning environments”, JALTCALL2021 Conference, Japan.
- 20-21 maggio 2021 Relatore – “Subject-specific content through the medium of English in HyFlex courses in higher education”, 3rd International Conference on English Across the Curriculum, Hong Kong Polytechnic University.
- 21-22 aprile 2021 Relatore – “Digitally-enhanced collaborative international spaces for content and language learning in the post-pandemic university: openness and care for the new normal”, OER21 Open Education Conference – OERxDomains, organizzata dalla Association for Learning Technology (ALT), Londra.
- 6-10 aprile 2021 Relatore – “EAP and digitally-enhanced learning in higher education”, 1st online biennial BALEAP (British Association of Lecturers in English for Academic Purposes) Conference Glasgow 2021 “Exploring pedagogical approaches in English for Academic Purposes (EAP).
- 25-26 marzo 2021 Relatore – “Reframing foreign language teacher training through collaborative online, blended and HyFlex learning: connecting learners within a pedagogy of care framework”, nell’ambito della conferenza Possibilities in Education: Re-imagining Connections with People, Purpose and Place, organizzata dalla Educational Studies Association of Ireland (ESAI).
- 8-9 marzo 2021 Relatore - “Foreign language teacher training in online learning environments: Flipped learning for new teacher training e-ecologies”, INTED 2021 - 15th annual International Technology, Education and Development Conference.
- 5 dicembre 2020 Relatore “Foreign language education and digital learning in a time of crisis: challenges and affordances”. 4th CEGLOC Conference, Language Education in 2020: Emergency Remote Teaching and Blended Learning, The University of Tsukuba in collaboration with the JALT CALL SIG and the JALT Ibaraki Chapter, Japan.
- 3-4 dicembre 2020 Relatore - “Emergency remote education during COVID-19 lockdown: an analysis of the effectiveness of online collaborative learning to foster skills development in a foreign language pedagogy course focusing on CLIL”. International Conference on Teaching, Assessment and Learning in the Digital Age - digITAL 2020, Durban, Sud Africa.
- 26-28 novembre 2020 Relatore – “Corpus-based translation and text mining at university: a case study”, nell’ambito del 56th Linguistics Colloquium (conference co-funded by the European Union’s Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement No 844951).
- 9-11 novembre 2020 Relatore – “Teaching subject-specific content in a foreign language online at university during the Covid-19 lockdown: analysis of effective digitally-enhanced learning”, nell’ambito di ICERI2020 13th annual International Conference of Education, Research and Innovation, Siviglia, Spagna.
- 21 ottobre 2020 Relatore – “Designing digitally-enhanced flexible courses for the post-pandemic university within an equity framework: a research-based proposal for teaching content from a multilingual perspective”, nell’ambito della conferenza *Digital technology and the Post-pandemic University*, University of Cambridge, Inghilterra.

- 8-9 ottobre 2020 Relatore (insieme ad A. Virga e B. Zuccala) – “Learning Italian language and culture through telecollaboration: collaborative international online learning as an internationalization practice”. GUTelOnX 2020 Symposium – GUTelOnX Teletandem & Online Exchange, InVITE (Intercâmbio Virtual e Teletandem): linguas estrangeiras para todos, Georgetown University and the São Paulo State University.
- 5-6 ottobre 2020 Relatore – “Digital learning in foreign language teacher training in higher education: a case study”, nell’ambito della ADVED 2020- 6th International Conference on Advances in Education, Istanbul, Turchia.
- 6-7 luglio 2020 Relatore – “Effective strategies to teach online applied linguistics courses on CLIL using Open Educational Resources in Higher Education: A Case Study”, EDULEARN20 12th annual International Conference on Education and New Learning Technologies.
- 17-19 giugno 2020 Relatore – “The good and the bad of Italian pandemic pedagogy: a corpus-driven analysis of the representation of Covid-19 emergency online teaching in the newly developing discourse of the Italian media”, Corpora and Discourse International Conference 2020, University of Sussex, Regno Unito.
- 13-14 febbraio 2020 Relatore – “Disciplinary critical language awareness e l’uso delle nuove tecnologie in un ambiente di apprendimento CLIL: una proposta operativa”, Convegno nazionale ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti di Lingue Straniere) 2020 “Il CLIL dalla scuola primaria al quinto anno della secondaria: prospettive ed esperienze a confronto” con il patrocinio dell’Università degli Studi “Parthenope” di Napoli, Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE), Loescher, Educo, Intercultura e Goethe-Institut Italien.
- 3-7 novembre 2019 Relatore – “Cracking CLIL Digital Pedagogy in Higher Education through Transformative Online Pedagogical Practices Using Digital Open Educational Resources”, 28th World Conference on Online Learning, *National Institute for Digital Learning* (NIDL), Dublino, Irlanda.
- 4-5 novembre 2019 Relatore (insieme a B. Zuccala e A. Virga) – “Blending Italian at the Antipodes: A Comparative Illustration of an Italian Studies-Centred, Transnational, Telecollaborative Project along the Australia-Italy and the South Africa-Italy”, nell’ambito del *Colloque International sur La télécollaboration universitaire en classes de langues: Pratiques enseignantes, défis linguistiques et horizons culturels*, Université Blida 2 - Ali Lounici, Blida, Algeria (online).
- 4-8 agosto 2019 Relatore – “Corpus-based specialized translation training at university: a study of trainee translators’ perceptions” nell’ambito della *Summer School “Forensic Linguistics Short Course”*, Università di Colonia, Germania.
- 10-12 luglio 2019 Relatore – “Corpus-based specialized translation training at university: a case study” nell’ambito della *22nd Conference on Languages for Specific Purposes 2019. Mediating Specialized Knowledge: Challenges and Opportunities for LSP Communication and Research*, Università di Padova.
- 3-16 giugno 2019 Relatore (insieme a B. Zuccala e A. Verga) – “Blending Italian in Southern Africa: Language and Intercultural Awareness Development in a Transnational, Telecollaborative Project at the University of the Witwatersrand” nell’ambito della conferenza internazionale *2019 Canadian Association for Italian Studies Conference*, organizzata dalla CAIS (*Canadian Association for Italian Studies*), Orvieto.
- 4-5 aprile 2019 Relatore (insieme a E. Pavan) – “Content and language challenges in English-taught programs: An Italian perspective”, nell’ambito della conferenza internazionale *EMI Practices in Europe*, organizzata come parte del progetto “Transnational Alignment of English Competences for University Lecturers (TAEC)”, Università di Copenhagen, Copenhagen, Danimarca.
- 25-29 marzo 2019 Relatore – “Digital pedagogy and CLIL for the development of intercultural and global dimensions in Higher Education: an Italian perspective” nell’ambito della conferenza internazionale *“Educating the Global Citizen. International Perspective on Foreign language teaching in the Digital Age”*, Università di Monaco (Ludwig-Maximilians-Universität), Monaco, Germania.
- 25 marzo 2019 Relatore – “Fostering Italian language development and intercultural awareness through digital learning”, nell’ambito del *BLOSA (Blended and Online South Africa) Inaugural Blended Symposium on Blended Learning for Literature and Languages*, University of the Witwatersrand, Johannesburg, Sud Africa.
- 14-16 giugno 2018 Relatore – “Digital learning and transnational pedagogy in foreign language teaching/learning”, nell’ambito della *AAIS (American Association of Italian Studies) Conference*, Sorrento.

- 25-27 aprile 2018 Relatore – “Transnational Citizenship and Intercultural Awareness through Videoconferencing-mediated, Blended (Italian) Language Instruction: Notes on an Australian-Italian Collaborative Project”, nell’ambito della conferenza *Telecollaboration and virtual exchange across disciplines: in service of social inclusion and global citizenship*, Pedagogical University, Cracovia, Polonia.
- 14-15 marzo 2018 Relatore – “Bugie e ironia: una ‘dura’ verità”, Convegno *Homo Mendax 1*, Dipartimento DISCUI, Università degli Studi di Urbino.
- 6 maggio 2017 Relatore: “English-Taught Programmes and technology-enhanced learning”, 9th Virtual Round Table Web Conference, Let’s talk Online in collaboration with Brazil-TESOL, EFL Talks, ITDi, CELT Athens, NILE TESOL.
- 2-4 febbraio 2017 Relatore – “English-Taught Programmes: una proposta di modello mediato dalle nuove tecnologie”, nell’ambito del IV Convegno DILLE “La didattica delle lingue nel nuovo millennio: le sfide dell’internazionalizzazione”, Università Ca’ Foscari, Venezia.
- 24 giugno 2016 Relatore – “Lingua e cultura: nuove sfide e opportunità nella formazione dei docenti”, Convegno internazionale AATI (*American Association of Teachers of Italian*), Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” e Università degli Studi di Napoli “Federico II”, Napoli, 22-26 giugno 2016.
- 11-12 marzo 2016 Relatore – “Lingue straniere e competenze digitali: una proposta di didattica laboratoriale”, Seminario nazionale per la formazione dei docenti “Le lingue e l’italiano L2 nella scuola italiana dopo la riforma della legge 105-2015”, organizzato da ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere) e Dipartimento di Lettere e Filosofia dell’Università di Firenze.
- 24 ottobre 2015 Relatore (insieme alla dott.ssa F. Franzè) – “*Italy is Calling: Who Wants to Learn Italian? The New York-Urbino Skype Project*”, Convegno “Italian Language and Culture Conference: New Directions in Teaching and Research”, organizzata da Georgetown University, Washington D.C., in collaborazione con l’Ambasciata Italiana e l’Istituto di Cultura di Washington D.C, Georgetown University, Washington D.C.
- 8-10 ottobre 2015 Relatore – “Corpora e lingue straniere: formazione”, Convegno DILLE (Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa) “Lingua al plurale: la formazione degli insegnanti”, Università della Calabria.
- 4-6 giugno 2015 Relatore – “*Corsi corpus-based di microlingua e di scrittura accademica: il docente come ricercatore e creatore di materiali*”, IX Convegno Nazionale AICLU, Università Ca’ Foscari, Venezia.
- 20-21 settembre 2014 Relatore (insieme alla dott.ssa Federica Franzè) – “Let’s Skype: global learning in the Italian class”, 2nd Annual Binghamton University Conference on Foreign Language Teaching “*Modernizing Modern Language Teaching: Reinventing the Classroom and The Curriculum*”, September 20–21, 2014, Binghamton University, Binghamton, NY, USA.
- 28-30 agosto 2014 Relatore – “CLIL materials development in higher education: corpus linguistics and digital tools”, *Think CLIL 2014*, Università Ca’ Foscari, Venezia.
- 4-5 giugno 2014 Relatore (insieme alla dott.ssa F. Franzè) – “T.E.L.L. Me: Can You Teach and Learn a Foreign Language on Skype?”, *SUNY Language Pact: The World and the Classroom*, SUNY (State University of New York), New York, USA.
- 8-9 maggio 2014 Relatore – “English corpus linguistics: abstract analysis”, INNODOCT 2014, *The Second International Conference on Innovation, Documentation and Teaching Technologies*, 8-9 maggio 2014, Università Politecnica di Valencia, Valencia, Spagna.
- 26 aprile 2014 Relatore (insieme alla dott.ssa F. Franzè) – “New York Skypes Urbino: Collaborating across Institutions”, *The Chicago Language Symposium 2014 – Bridges to Everywhere: Language Learning Collaborations*, *The University of Chicago*, Chicago, USA.
- 18-20 novembre 2013 Relatore – “English corpus linguistics: a case study at university level”, 6th International Conference of Education, Research and Innovation (ICERI2013), Siviglia, Spagna.
- 14-16 novembre 2013 Relatore – “English corpus linguistics in higher education”, 2nd Belgrade International Conference on Education, Belgrado, Serbia.
- 22-23 ottobre 2013 Relatore – “Integrating English corpus linguistics and online learning environments at university level”, *Second International Conference on Internet, E-learning, and Education Technologies (ICIEET13)*, Istanbul, Turchia.

- 11-14 luglio 2013 Relatore – “English Corpus Linguistics in Higher Education”, IAFOR (the International Academic Forum) - *The European Conference on Technology in the Classroom 2013 (ECTC)*, Brighton, Regno Unito.
- 1-3 luglio 2013 Relatore – “Corpus linguistics and translation at university level: a case study”, EDULEARN13 5th annual *International Conference on Education and New Learning Technologies*, Barcelona, Spagna.
- 23-26 giugno 2013 Relatore – “English Corpus Linguistics at University Level: a Cutting-Edge Project”, 6th *International Conference on Education* organizzato da *The International Institute of Social and Economic Sciences*, Bergen, Norvegia.
- 6-7 maggio 2013 Relatore – “Content and Language Integrated Learning in higher education: an English input-rich learning environment for digital-age learners”, INNODOCT 2013, *The First International Conference on Innovation, Documentation and Teaching Technologies*, 6-7 maggio 2013, Università Politecnica di Valencia, Valencia, Spagna.
- 5 aprile 2013 Relatore (insieme alla dott.ssa F. Franzè) – “Learning with Skype: a Dual-focused Globally Networked Project”, SUNY Language Pact (Pipeline-Access-Culture-Technology) – Building Communities to Strengthen Language Learning, SUNY – The State University of New York, SUNY Global Center, New York, USA.
- 4-6 marzo 2013 Relatore – “CLIL in Higher Education: a Case Study”, *INTED 2013 – International Technology, Education and Development Conference*, Valencia, Spagna.
- 13-14 gennaio 2013 Relatore – “Content and Language Integrated Learning: a Blended Model in Higher Education” nell’ambito della conferenza *9th International Conference on Technology, Knowledge and Society*, University of British Columbia, Canada.
- 23-24 novembre 2012 Relatore – “Content and Language Integrated Learning in Higher Education: learning content subjects in English online” nell’ambito della Szokoe 12th Annual Conference *Innovation and International Collaborative Projects*, organizzata dalla Hungarian Association of Teachers and Researchers of Languages for Specific Purposes presso the Institute of Modern Languages (Budapest University of Technology and Economics), *Budapest, Hungary*, 23-24 novembre 2012.
- 9-12 ottobre 2012 Relatore – “EFL Mixed-Level Classes and Emerging Technologies at University Level: a Case Study” nell’ambito della conferenza *E-Learn 2012 - World Conference on E-Learning in Corporate, Government, Healthcare, & Higher Education*, organizzata dalla *Association for the Advancement of Computing in Education (AACE)* congiuntamente a *International Journal on E-Learning*, Montreal, Canada.
- 5-6 ottobre 2012 Relatore – “CLIL e nuove tecnologie: nuovo ambiente di apprendimento per italiano L2/LS” nell’ambito della conferenza *Il futuro della didattica italiana: media, social network, nuove tecnologie e scenari multi-disciplinari*, *American University of Rome*, Roma.
- Chair della sezione “Using CLIL (Content and Language Integrated Learning) in the Classroom / L’uso del CLIL (Apprendimento integrato della lingua e del contenuto) nell’apprendimento dell’italiano L2/LS” nell’ambito della conferenza *Il futuro della didattica italiana: media, social network, nuove tecnologie e scenari multi-disciplinari*, *American University of Rome*, Roma.
- 5-8 settembre 2012 Relatore – “CLIL ed università: acquisizione della microlingua scientifico-disciplinare in un corso CLIL di storia dell’arte”, XX Convegno API (Associazione Internazionale dei Professori di Italiano) *L’Italia e le arti – Lingua e letteratura a dialogo con arte, musica e spettacolo*, in collaborazione con il Polo Universitario *Arts and Humanities* di Salisburgo, Salisburgo, Austria.
- 22-25 agosto 2012 Relatore – “Online CLIL scaffolding at university level: building learners’ academic language and content-specific vocabulary across disciplines through online learning”, *EUROCALL (European Association for Computer-Assisted Language Learning) Conference “CALL: using, learning, knowing”*, *University of Gothenburg, Gothenburg*, Svezia.
- 2- 4 luglio 2012 Relatore – “Teacher training and technology-enhanced learning: teaching foreign languages through emerging technologies”. EDULEARN12 4th annual *International Conference on Education and New Learning Technologies*, Barcelona, Spagna.
- 5-7 marzo 2012 Relatore (insieme alla dott.ssa F. Franzè) – “New York skype Italy: let’s get global!”, *INTED 2012 – International Technology, Education and Development Conference*, Valencia, Spagna.

- 24-26 giugno 2011 Relatore – “CLIL ed autonomia degli apprendenti: uno studio di caso”, sezione *CLIL: a European Overview in Teaching Italian as a Second Language*, Annual Conference of the Canadian Society for Italian Studies, Venezia, 24-26 giugno 2011.
- 30 settembre-2 ottobre 2010 Presentazione poster “Analysing classroom interaction in a CLIL setting at university level” alla conferenza *CLIL 2010 In Pursuit of Excellence: Uncovering CLIL Quality by CLIL Practitioners, Evidencing CLIL Quality by CLIL Researchers* organizzata dall’Università di Eichstätt (Germania) e dall’Università Jyväskylä (Finlandia) in collaborazione con CCN (Lifelong Learning Programme) e svoltasi presso l’Università di Eichstätt, Germania.
- 14, 15, 16 giugno 2010 Relatore – “Online CLIL instruction at university level: theory meets practice” al *Congreso Internacional de Esneñanza Bilingüe en Centros Educativos (CIEB), Madrid Comunidad Bilingüe*, Universidad Rey Juan Carlos, Madrid, Spagna.
- 13 novembre 2009 Relatore – “Interazione dialogica nella classe CLIL: una proposta di analisi”, Convegno organizzato dal Dipartimento di Italianistica dell’Università di Parma, dalla Provincia di Parma e dall’Associazione DILLE “Le lingue dell’educazione in un mondo senza frontiere”, Parma 13 novembre 2009.
- 13-14 febbraio 2009 Relatore – “CLIL Methodology in Computer Science: Discourse Analysis” alla conferenza tenutasi al termine del *CLIL-CS PROJECT - PRIN 2006: Content and Language Integrated Learning Methodology in University Instruction: Online and in the Classroom*, Università degli Studi di Urbino.
- 24-25 ottobre 2008 Relatore – “CLIL-CS: Content and Language Integrated Learning for Computer Science”, *CLIL Fusion: Multilingual Mindsets in a Multicultural World Conference*, Hotel Olumpia, Tallinn, Estonia.
- 11-14 giugno 2008 Relatore – “Learning Styles and Community Shaping: Newcomers and Italian as a Second Language in Online Learning Environments”. *EDEN (European Distance and E-Learning Network) 2008 Annual Conference. New Learning Cultures. How do We Learn? Where Do We Learn?* Belém Cultural Centre, Lisbona.
- 16 novembre 2007 Relatore – “Individual Differences and Online Learning: The Way Forward”. *Conference - Challenging Boundaries: The Role of ICT in the Creation of a European Higher Education Area*, Facoltà di Sociologia, Università degli Studi di Urbino.

Assegni di ricerca

- 01/12/2019-31/08/2020 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 240/2010) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne (Settore concorsuale 10/G1 – Glottologia e linguistica), presso il Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: “Didattica universitaria in ambiente CLIL: consulenza metodologica per corsi in lingua straniera in presenza e online”.
- 01/12/2018-30/11/2019 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 240/2010) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne (Settore concorsuale 10/G1 – Glottologia e linguistica), presso il Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: “Didattica universitaria in ambiente CLIL: consulenza metodologica per corsi in lingua straniera in presenza e online”.
- 01/12/2017-30/11/2018 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 240/2010) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne (Settore concorsuale 10/G1 – Glottologia e linguistica), presso il Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: “Didattica universitaria in ambiente CLIL: consulenza metodologica per corsi in lingua straniera in presenza e online”.
- 01/12/2016-30/11/2017 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 240/2010) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne (Settore concorsuale 10/G1 – Glottologia e linguistica), presso il Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: “Didattica universitaria in ambiente CLIL: consulenza metodologica per corsi in lingua straniera in presenza e online”.

- 01/12/2015-30/11/2016 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 449/97) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/12: lingua e traduzione – lingua inglese (area disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche), presso il Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: "L'utilizzo dei corpora nella creazione di materiali didattici per l'insegnamento della lingua inglese".
- 01/08/2014-31/07/2015 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 449/97) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/12: lingua e traduzione – lingua inglese (area disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche), presso il Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture, Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: "L'utilizzo dei corpora nella creazione di materiali didattici per l'insegnamento della lingua inglese".
- 01/08/2013-31/07/2014 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 449/97) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/12: lingua e traduzione – lingua inglese (area disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche), presso il Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture, Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: "L'utilizzo dei corpora nella creazione di materiali didattici per l'insegnamento della lingua inglese".
- 01/08/2012-31/07/2013 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 449/97) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/12: lingua e traduzione – lingua inglese (area disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche), presso il Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture, Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: "L'utilizzo dei corpora nella creazione di materiali didattici per l'insegnamento della lingua inglese".
- 01/08/2011-31/07/2012 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 449/97) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/12: lingua e traduzione – lingua inglese (area disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche), presso il Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture, Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: "L'utilizzo dei corpora nella creazione di materiali didattici per l'insegnamento della lingua inglese".
- 01/07/2010 – 30/06/2011 Assegnista di ricerca (ai sensi della Legge 449/97) per il settore scientifico disciplinare: L-LIN/12: lingua e traduzione – lingua inglese (area disciplinare: Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Urbino. Titolo della ricerca: "L'utilizzo dei corpora nella creazione di materiali didattici per l'insegnamento della lingua inglese".

Istruzione

- 13 gennaio 2020 Dottorato di Ricerca (D.M. 45/13) in Studi Umanistici (XXXII Ciclo), Curriculum Storia Contemporanea e Culture Compare, Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letterature, Arti, Media (DISCUI), Università degli Studi di Urbino Carlo Bo. Titolo della tesi "Fostering Transformative Digital Pedagogical Practices through Open Education in ETPs: a Framework for Digitally-Enhanced Content-Specific Embedded Literacy in Virtual Mobility" (ssd: L-LIN/02 – Didattica delle lingue moderne).
- 15 dicembre 2007 Master di II livello in *Progettazione avanzata dell'insegnamento della lingua e cultura italiane a stranieri*, 110/110 e Lode, Laboratorio Itals, Università Ca' Foscari, Venezia.
- A.A. 2005-2006 Corso di perfezionamento in *Didattica delle lingue moderne: apprendimento in LS (CLIL)*, Dipartimento di Scienze del Linguaggio, Università Ca' Foscari, Venezia.
- 02 dicembre 1993 Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne (lingua quadriennale inglese), con votazione di 110/110 e Lode, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo".

Attività di formazione

- 8-10 giugno 2022 "Lezioni di Linguistica Computazionale 2022", Associazione Italiana di Linguistica Computazionale, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- 26-30 luglio 2021 IQLA-GIAT Summer School in Quantitative Analysis of Textual Data, Università di Padova
- 12-15 luglio 2021 *The Digital Humanities at Oxford Summer School* (DHOxSS), Università di Oxford.

- 16-18 giugno 2021 *Lectures on Computational Linguistics 2021*, Associazione Italiana di Linguistica Computazionale, Università di Roma Tor Vergata.
- 9 gennaio 2021 "Plurilinguismo, educazione e inclusione. Sono le lingue che ci fanno uguali", evento organizzato dal Centro Studi Erickson (ente accreditato dal MIUR per la formazione).
- 12 dicembre 2020 "Studenti con DSA. Programmazione e didattica inclusiva evidence-based", evento organizzato dal Centro Studi Erickson (ente accreditato dal MIUR per la formazione) e AID (Associazione Italiana Dislessia).
- 13-14 novembre 2020 Convegno internazionale "Didattiche2020 Trasgredire, connettere, trasformare", organizzato dal Centro Studi Erickson (ente accreditato dal MIUR per la formazione).
- 6, 13, 20 e 27 ottobre 2020 Ciclo di lezioni su "Strumenti per l'estrazione di informazioni da testi" docente Rachele Sprugnoli (Università Cattolica del Sacro Cuore), parte di *Hands-on Minicourses on Digital Humanities* organizzati dal Laboratorio di Cultura Digitale dell'Università di Pisa.
- 1 ottobre 2020 Webinar - Università degli Studi Roma Tre "Multiplier Event titled "English as a Lingua Franca and multilingualism: challenges and pedagogical implications from the ENRICH transnational project" which was conducted in the framework of the "English as a Lingua Franca Practices for Inclusive Multilingual Classrooms (ENRICH)" Project (Grant Agreement Number: 2018-1-EL01-KA201-047894).
- 11 giugno 2020 Webinar - LAEL Webinar "Machine learning in applied linguistics: prediction or explanation?" by Adriana Picoral and "90 years of American talkies: Linguistic fingerprints, dimensions and text types" by Marcia Veirano Pinto. The LAEL Webinar series is part of the celebrations of the 50th anniversary of the Graduate Program in Applied Linguistics (LAEL), Pontifical Catholic University of Sao Paulo (PUCSP).
- 9 giugno 2020 Webinar - LAEL Webinar "Reconceptualizing Register as a Continuous Construct" by Douglas Biber and "Lexical Bundles in Quoted Speech: a Study of Two Key French Sequences Using Python" by Kevin Hirschi. The LAEL Webinar series is part of the celebrations of the 50th anniversary of the Graduate Program in Applied Linguistics (LAEL), Pontifical Catholic University of Sao Paulo (PUCSP).
- 2 giugno 2020 Webinar - LAEL Webinar "A few of my favorite things: Vocabulary, Grammar & Writing" by Randi Reppen, Northern Arizona University, USA; "Struggling with Times and Dates" by Mike Scott, Aston University, UK. The LAEL Webinar series is part of the celebrations of the 50th anniversary of the Graduate Program in Applied Linguistics (LAEL), Pontifical Catholic University of Sao Paulo (PUCSP).
- 26 maggio 2020 Webinar - LAEL Webinar "A comparative study of lexical bundles in literary criticism articles in English and Spanish" by William Lake, Georgia State University, USA. The LAEL Webinar series is part of the celebrations of the 50th anniversary of the Graduate Program in Applied Linguistics (LAEL), Pontifical Catholic University of Sao Paulo (PUCSP).
- 21 maggio 2020 Webinar - LAEL Webinar "Assisting Writers with Academic English Collocations: lexical data, text-editor integration and user feedback" by Ana Frankenberg-Garcia and "Corpus Linguistics in Discourse Studies: the case of Dilma Rousseff's impeachment vote" by Rozane Rebechi. The LAEL Webinar series is part of the celebrations of the 50th anniversary of the Graduate Program in Applied Linguistics (LAEL), Pontifical Catholic University of Sao Paulo (PUCSP).
- 20-23 maggio 2020 ICAME 41 Conference - Language and Linguistics in a Complex World: Data, Interdisciplinary, Transfer, and the Next Generation, Università di Heidelberg, Germania (online).
- Badge (1 giugno 2020) Enterprise Design Thinking - Team Essentials for AI (Artificial Intelligence) course, IBM.
- Badge (1 giugno 2020) Enterprise Design Thinking Co-Creator course, IBM.
- Badge (31 maggio 2020) Enterprise Design Thinking Practitioner course, IBM.
- 4-8 agosto 2019 Summer School "Forensic Linguistics Short Course", presso l'Università di Colonia, Germania.
- 28 luglio 2019 Tutorials – "T3: Discourse Analysis and Its Applications" e "T8: Advances in Argument Mining" organizzati nell'ambito del "57th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL)" svoltosi a Firenze.
- 28 maggio 2019 "Internationalisation at Home workshop: making it work for you", presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.
- 8-10 maggio 2019 Ciclo di lezioni sulla linguistica computazionale. Evento organizzato dall'Associazione Italiana di Linguistica Computazionale (AILC) in collaborazione con la Scuola di Dottorato in Scienze linguistiche delle Università di Pavia e Bergamo.
- 11-15 settembre 2018 *Lexicom 2018 Europe* (workshop in lexicography and lexical computing), organizzato da Sketch Engine – Lexical Computing, Cambridge, Regno Unito.

- 25 maggio 2018 *2nd International Symposium on English-medium Instruction. International perspectives on English-medium instruction (EMI): from global to local*, Università di Roma Tor Vergata.
- 23 aprile-4 maggio 2018 2nd Annual Dyslexia Virtual Conference: Education Changes Everything, Dyslexia Institute, San Diego, USA (online).
- 6-7 ottobre 2017 *Unicollaboration Research Methods Seminar: Using Electronic Learner Corpora to Study Online Exchanges*, 1st International Telecollaboration Research Workshop under the auspices of the UNcollaboration organization. Organized by *Departament de Filologia Anglesa i Alemanya, IULMA and AngloTIC (Universitat de València) – CAMILLE and Departament de Lingüística Aplicada (Universitat Politècnica de València)*.
- 25-27 luglio 2017 *Innovation. Inspiration. Connection. 33rd Annual Distance Teaching and Learning Conference*, Università di Wisconsin-Madison, Madison, USA (online).
- 24 aprile-4 maggio 2017 *Dyslexia Virtual Conference*, Dyslexia Institute, San Diego, USA.
- 7-9 luglio 2015 Partecipazione a "Summer School in Corpus Linguistics: Tools and Applications", presso *Centre for Research in Applied Linguistics*, University of Nottingham, Regno Unito.
- 16-18 dicembre 2014 Partecipazione a "Early Childhood Education and Care and Early Language Learning", 2014 Presidenza Italiana del Consiglio dell'Unione Europea, *Loris Malaguzzi International Center*, Reggio Emilia.
- 21-22 ottobre 2014 Partecipazione a "Gli Stati Generali della Lingua Italiana nel Mondo" organizzati dal Ministero degli Esteri e della Cooperazione Internazionale in collaborazione con MIUR e MIBACT, Firenze.
- 15-20 maggio 2014 *Visiting scholar* nell'ambito della Mobilità Erasmus docenti presso il *Department of Educational Sciences*, Università di Ginevra, Svizzera.
- 19-28 settembre 2012 *Visiting scholar* nell'ambito della Mobilità Erasmus docenti presso la *Faculty of Education, University of Lapland*, Rovaniemi, Finlandia.
- 13-17 settembre 2010 Partecipazione al Corso Comenius *FI-2010-084-001 (38 ore): Good CLIL Practice* organizzato dalla Summer University of Lapland (Finland), docenti Prof. David Marsh (University of Jyväskylä, Finland) e Prof.ssa Tuula Asikainen (Summer University of Lapland, Finland), tenutosi presso la *University of Ljubljana, Faculty of Education, Slovenia*.
- 27 ottobre-22 dicembre 2008 Corso online Didattica Metacognitiva (25 ore). Centro Studi Erickson (ente accreditato dal Ministero della Pubblica Istruzione).
- 13 e 14 maggio 2010 Corso per somministratori di esami CILS: corso di I e II livello, Centro certificatori CILS, Università per Stranieri di Siena, Siena.

Publicazioni

Monografie

Carloni Giovanna (2020). *Digitally-Enhanced Practices and Open Pedagogy in English-Taught Programs. Flexible Learning for Local and Global Settings in Higher Education*. Milano: Franco Angeli, pp. 294. ISBN 9788835112129 (Peer reviewed) (Collana referata). http://ojs.francoangeli.it/_omp/index.php/oa/catalog/book/588

Carloni Giovanna (2016). *Corpus Linguistics and English Teaching Materials*. Milano: Franco Angeli, pp. 221. ISBN 978-88-917-2816-6 (Peer reviewed) (Collana referata).

Carloni Giovanna (2015). *CLIL in Higher Education and the Role of Corpora. A Blended Model of Consultation Services and Learning Environments*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, pp. 181. ISBN 978-88-6969-008-2 (Peer reviewed) (Collana referata). <http://doi.org/10.14277/978-88-6969-038-9>

Curatele

Carloni Giovanna, Christopher Fotheringham, Anita Virga, Brian Zuccala (eds.) (2021), *Blended Learning and the Global South: Virtual Exchanges in Higher Education*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari. ISBN [ebook] 978-88-6969-529-2 (Peer reviewed) (Collana referata).

Carloni Giovanna (a cura di) (2015). *Insegnare italiano a stranieri. Percorsi operativi*. Milano: Franco Angeli, pp. 255. ISBN 9788891710321. (Peer reviewed) (Collana referata).

Curatore di sezione in rivista Carloni Giovanna, Grassi Samuele, Virga Anita, Zuccala Brian (2018): curatori della sezione "Percorsi linguistici. Language teaching in transnational contexts within an intercultural framework" di LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente, n. 7 (2018), 391-527. ISSN 1824-484x

Saggi e articoli

Carloni Giovanna (2022). "Pre-Service Second Language Teachers' Co-Design of Virtual Exchanges as a Form of Active Learning in Higher Education". In K. Enomoto, R. Warner, & C. Nygaard (Eds.), *Active learning in higher education*. Oxfordshire, UK: Libri Publishing Ltd.

Carloni Giovanna (2022). "Student-centred learning, collaborative learning, and a pedagogy of care in an online foreign language teacher education course". In Upasana Singh, Chenicheri Sid Nair, Craig Blewett, Timothy Shea, *Academic Voices. A Conversation on New Approaches to Teaching and Learning in the post-COVID World*. Cambridge, UK: Chandos Publishing. ISBN 9780323911856

Carloni Giovanna, Christopher Fotheringham, Anita Virga and Brian Zuccala (2021). "Blended Learning and the Global South". In Giovanna Carloni, Christopher Fotheringham, Anita Virga and Brian Zuccala (eds.), *Blended Learning and the Global South. Virtual Exchanges in Higher Education*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari Digital Publishing. ISBN [ebook] 978-88-6969-529-2 (Peer reviewed) (Collana referata).

Carloni Giovanna, Franze Federica (2021). "A Telecollaborative International Exchange for Foreign Language Learning and Reflective Teaching". In Giovanna Carloni, Christopher Fotheringham, Anita Virga and Brian Zuccala (eds.), *Blended Learning and the Global South. Virtual Exchanges in Higher Education*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari Digital Publishing. ISBN [ebook] 978-88-6969-529-2 (Peer reviewed) (Collana referata).

Carloni Giovanna (2021). "Using a Community of Inquiry framework to foster students' active learning". In K. Enomoto, R. Warner, and C. Nygaard (Eds.), *Teaching and Learning Innovations in Higher Education*. Oxfordshire, UK: Libri Publishing Ltd. pp. 195-208. ISBN: 978-1-911450-73-3

Carloni Giovanna (2020). "Digital learning in foreign language teacher training in higher education: a case study". In Proceedings of ADVED 2020 - 6th International Conference on Advances in Education, Istanbul, Turchia. pp. 234-242. ISBN: 978-605-06286-0-9

Carloni Giovanna (2020). "Effective strategies to teach online applied linguistics courses on CLIL using Open Educational Resources in Higher Education: A Case Study". In Proceedings of EDULEARN20 12th annual International Conference on Education and New Learning Technologies, pp. 5275-5280. ISBN: 978-84-09-17979-4.

Carloni Giovanna, Zuccala Brian (2020). "Blending Italian through Skype: A Diachronic and Comparative Account of a Telecollaborative Project". In J. Fornasiero, S.M.A. Reed, R. Amery, E. Bouvet, K. Enomoto, and H.L. Xu (eds.), *Intersections in Language Planning and Policy. Establishing Connections in Languages and Cultures*. Cham, Switzerland: Springer Nature, pp. 279-298. ISBN 978-3-030-50925-5.

Carloni Giovanna, Sisti Flora (2019). "Language learning and integration in Italy". *Language Learning in Higher Education, Journal of the European Confederation of Language Centres in Higher Education (CercleS)*, Special issue *Language Learning for and with Refugees in Higher Education* (Eds. Fiona Dalziel and Francesca Helm), 9(1), 97-115. ISSN 2191-6128. DOI: <https://doi.org/10.1515/cercles-2019-0005>.

Carloni Giovanna (2018). "Percorsi di lingua italiana per l'integrazione". In Ursula Vogt (a cura di), *L'integrazione in Europa*. Fondazione Carlo e Marise Bo per la Letteratura Moderna e Contemporanea, Urbino. Urbino: STIBU, pp. 51-68. ISBN 9788894405316

Carlioni Giovanna (2018). "I manuali CLIL: una proposta". In Entela Tabaku Sörman, Paolo Torresan e Franco Pauletto (a cura di), *Paese che vai, manuale che trovi*. Firenze: Franco Cesati Editore, pp. 149-178. ISBN 978-88-7667-702-1

Carlioni Giovanna (2018). "English-Taught Programs and scaffolding in CLIL settings: a case study". In Carmel Mary Coonan, Ada Bier e Elena Ballarin (a cura di), *La didattica delle lingue nel nuovo millennio. Le sfide dell'internazionalizzazione*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, pp. 483-497. ISBN 978-88-6969-227-7.

Carlioni Giovanna, Grassi Samuele, Virga Anita, Zuccala Brian (2018). "Exploring the transnational connections between blended learning spaces, trans-institutional collaboration, and intercultural awareness in transformative telecollaborative projects". *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 7, pp. 393-403. ISSN 1824-484x. DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-24403>

Carlioni Giovanna, Zuccala Brian (2018). "Blending Italian 'down-under': Toward a theoretical framework and pragmatic guide for blending tertiary Italian language and culture courses through Skype-enhanced, pre-service teacher-centred telecollaboration". *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, n. 7, pp. 405-445. ISSN 1824-484x. DOI: <http://dx.doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-24408>.

Carlioni Giovanna (2017). "CLIL materials development in higher education: corpus linguistics and digital tools". In M.C. Coonan, L. Favaro e M. Menegale (eds.), *Journey through the CLIL Landscape: Problems, Prospects*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 105-122. ISBN: 978-1-4438-8920-9.

Carlioni Giovanna, Zuccala Brian (2017). "Blending Italian at Monash University through an Italian-Australian Digital Project: an analysis of students' perceptions". *LEA - Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente*, 6, pp. 115-139. ISSN 1824-484x. <https://doi.org/10.13128/LEA-1824-484x-22333>.

Carlioni Giovanna (2016). "Foreign language learning and digital skills: teacher training and the use of corpora in the language classroom". *SeLM (Scuola e Lingue Moderne)* 7-9 2016, ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere), Loescher Editore, pp. 20-27. ISSN: 2281-5953

Carlioni Giovanna (2016). "Corpus-based translation: learning how to translate with corpora". In Anna De Marco (a cura di), *Lingua al Plurale: la formazione degli insegnanti*. Perugia: Guerra, pp. 237-249. ISBN: 978-88-557-0601-8

Carlioni Giovanna (2016). "La linguistica dei corpora". In S. Arduini e M. Damiani (a cura di), *Linguistica Applicata*. Padova: Libreria Universitaria.it, pp. 151-192. ISBN: 978-88-6292-722-2

Carlioni Giovanna (2016). "EAP and ESP corpus-based courses: instructors as researchers and materials writers". In Paolo Balboni (a cura di), *I 'territori' dei centri Linguistici Universitari: le azioni di oggi, i progetti per il futuro*. Novara: UTET, pp. 273-284. ISBN: 9788860087065

Carlioni Giovanna (2015). "Content and Language Integrated Learning in higher education: an English input-rich learning environment for digital-age learners". In Fernando J. Garrigos-Simon, Carlos Rueda-Armengot, Ignacio Gil-Pechuan, and Sofia Estelles-Miguel (eds.), *Strategies for Teaching in the 21st Century*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 28-43. ISBN (10): 1-4438-7723-9 ISBN (13): 978-1-4438-7723-7

Carlioni Giovanna (2015). "Corpora, Cognitive Styles, English Content-specific Vocabulary and Academic Language at University Level". In Mehrak Rahimi (Ed.), *Handbook of Research on Individual Differences in Computer-Assisted Language Learning*. Hershey, PA: IGI Global, pp. 197-222. ISBN13: 9781466685192.

Carlioni Giovanna (2015). "Introduzione". In Giovanna Carlioni (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri. Percorsi operativi*. Milano: Franco Angeli, pp. 11-13. ISBN 9788891710321

Carlioni Giovanna (2015). "Insegnare con le nuove tecnologie". In Giovanna Carlioni (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri. Percorsi operativi*. Milano: Franco Angeli, pp. 207-233. ISBN 9788891710321

Carlioni Giovanna (2015). "CLIL and New Technologies in Higher Education". In Catherine Ramsey-Portolano (Ed.), *The Future of Italian Teaching: Media, New Technologies and Multi-Disciplinary Perspectives*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 36-54. ISBN-13: 978-1-4438-7190-7

Carlioni Giovanna (2014). "English corpus linguistics: abstract analysis". In *Proceedings of INNODOCT 2014, the Second International Conference on Innovation, Documentation and Teaching Technologies*, 8-9 maggio 2014, Università Politecnica di Valencia, Valencia, Spagna, pp. 83-93. ISBN 978-84-9048-272-8

Carlioni Giovanna (2014). "Content and Language Integrated Learning: a Blended Model in Higher Education". *The International Journal of Technology, Knowledge and Society*, Volume 9, Issue 4, pp. 61-71. ISSN: 1832-3669

Carlioni Giovanna (2013). "Integrating English corpus linguistics and online learning environments at university level". *International Journal of Information Technology & Computer Science (IJITCS)*, Volume 12, Issue 1, pp. 68-76. ISSN: 2091-1610

Carlioni Giovanna (2013). "English corpus linguistics in higher education". In *Proceedings of 2nd Belgrade International Conference on Education*, 14-16 November 2013, Belgrado, Serbia, pp. 65-78. ISBN 978-86-87043-19-0

Carlioni Giovanna (2013). "English corpus linguistics: a case study at university level". In *Proceedings of 6th International Conference of Education, Research and Innovation (ICERI2013)*, Siviglia, Spagna, pp. 326-332. ISBN: 978-84-616-3847-5

Carlioni Giovanna (2013). "Didattica dell'italiano L2/LS". In Antonella Negri (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri. Percorsi formativi*. Milano: Franco Angeli, pp. 116-183. ISBN 978-88-204-4943-8

Carlioni Giovanna (2013). "English corpus linguistics and Content and Language Integrated Learning in higher education". In *Proceedings of INNODOCT 2013, the International Conference on Innovation, Documentation and Teaching Technologies*, 6-7 maggio 2013, Università Politecnica di Valencia, Valencia, Spagna, pp. 42-44. ISBN 978-84-9048-086-1

Carlioni Giovanna (2013). "Content and Language Integrated Learning in Higher Education: A Technology-Enhanced Model". In J. E. Aitken (Ed.), *Cases on Communication Technology for Second Language Acquisition and Learning*. Hershey, PA: IGI Global, pp. 484-508. ISBN13: 9781466644823. DOI: 10.4018/978-1-4666-4482-3

Carlioni Giovanna (2013). "CLIL in Higher Education: a Case Study". In *Proceedings of INTED 2013 – International Technology, Education and Development Conference*, 4-6 March, Valencia, Spain, pp. 4856-4866. ISBN 978-84-616-2661-8

Carlioni Giovanna (2012). "Online CLIL instruction at university level: theory meets practice". In *Congreso Internacional de Enseñanza Bilingüe en Centros Educativos (CIEB) - Madrid*, 14-16 de Junio de 2010. Madrid: Universidad Rey Juan Carlos, pp. 1-12. ISBN: 9788469533888

Carlioni Giovanna (2012). "EFL Mixed-Level Classes and Emerging Technologies at University Level: a Case Study". In T. Bastiaens and G. Marks (Eds.), *Proceedings of World Conference on E-Learning in Corporate, Government, Healthcare, and Higher Education 2012*. Chesapeake, VA: AACE (Association for the Advancement of Computing in Education), pp. 899-904. ISBN 1-880094-98-3

Carlioni Giovanna (2012). "Online CLIL scaffolding at university level: building learners' academic language and content-specific vocabulary across disciplines through online learning". In L. Bradley and S. Thouësny (Eds), *CALL: Using, Learning, Knowing, EUROCALL Conference, Gothenburg, Sweden, 22-25 August 2012, Proceedings*, vol. 1, Dublin Research-publishing.net 2012, pp. 37-42. ISBN13: 978-1-9084416-03-2

Carlioni Giovanna (2012). "Teacher training and technology-enhanced learning: teaching foreign languages through emerging technologies". In *Proceedings of EDULEARN12 4th annual International Conference on Education and New Learning Technologies*, Barcelona, Spain, 2nd - 4th July 2012, pp. 5571-5581. ISBN 978-84-695-3491-5

Carlioni Giovanna, Franzè Federica (2012). "New York skype Italy: let's get global!". In *Proceedings of INTED 2012 – International Technology, Education and Development Conference*, 5-7 March, Valencia, Spain, pp. 6491-6500. ISBN 978-84-615-5563-5

Carlioni Giovanna (2011). "Self-regulation in prospettiva CLIL: uno studio di caso". *Linguae &, Rivista di lingue e culture moderne*, 2, 2010, pp. 71-127. <http://www.ledonline.it/linguae>. ISSN 1724-8698

Carlonei Giovanna (2011). "L'uso dei corpora nei corsi di lingua inglese all'università: uno studio di caso". In *Glottodidattica Giovane 2011. Saggi di 20 giovani italiani*. Perugia: Guerra Edizioni, pp. 31-40. ISBN 978-88-557-0387-1

Carlonei Giovanna (2010). "Interazione dialogica nella classe CLIL: una proposta di analisi". In Marco Mezzadri (curatore), "Le lingue dell'educazione in un mondo senza frontiere". Perugia: Guerra Edizioni, pp. 169-180. ISBN 978-88-557-0306-2

Carlonei Giovanna (2009). "CLIL methodology in Computer Science: chat postings and discourse analysis". In Sisti F. (Ed.) (2009). *CLIL Methodology in University Instruction: Online and in the Classroom. An Emerging Framework*. Perugia: Ed. Guerra-Soleil, pp. 47-63. ISBN 978-88-557-0271-3

Carlonei Giovanna (2008). "Learning Styles and Community Shaping: Newcomers and Italian as a Second Language in Online Learning Environments" – *Shortlisted for the Best Research Paper Award*. In *EDEN (European Distance and E-Learning Network) 2008 Annual Conference. New Learning Cultures. How do We Learn? Where Do We Learn?* Conference Proceedings. vol. CD, Budapest: European Distance and E-Learning Network (EDEN), 11-14 giugno, Belém Cultural Centre, Lisbona. Versione digitale in html: numero di pagine non disponibile. ISBN 9789638791405

Recensioni

Carlonei Giovanna (2018). (recensione di) Barbara Turchetta, Massimo Vedovelli (a cura di) (2018), *Lo spazio linguistico italiano globale: il caso dell'Ontario*, Pisa, Pacini, su *Altretalia* n. 57, 185-187. ISSN: 11200413; *Altretalia Online*: ISSN 2385-0752

Carlonei Giovanna (2014): recensione di Antonia Rubino *Trilingual Talk in Sicilian-Australian Migrant Families. Playing Out Identities Through Language Alternation*. Houndmills, UK, Palgrave Macmillan, 2014, pp. 312. In *Altretalia. Rivista internazionale di studi sulle migrazioni italiane nel mondo (rivista peer review)*, luglio-dicembre 49-2014, pp. 119-121. ISSN: 11200413

Capacità e competenze personali

Altre lingue Autovalutazione	Madrelingua Italiano		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	COMPRESIONE		Interazione orale	Produzione orale	
	Ascolto	Letture			
Lingua inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Lingua francese	C1	C1	B1	B1	B1
Lingua spagnola	B1	B1	A1	A1	A1
Lingua tedesca	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Capacità e competenze informatiche Ottima conoscenza del pacchetto Microsoft Office (Word, Excel, Access, Publisher, Movie Maker, Power Point, Outlook).

Ottima conoscenza dell'uso di corpora (COCA – Corpus of Contemporary American English, MICASE – Michigan Corpus of Academic Spoken English, MICUSP – Michigan Corpus of Upper-level Student Papers, BASE – British Academic Spoken English Corpus, BAWE – British Academic Written English Corpus, BNC – British National Corpus, EUROPARL, Compleat Lexical Tutor, Sketch Engine).

Ottima conoscenza delle risorse del Web e di software per analisi e per la creazione di attività didattiche (Perusall, Soundcloud, Wordle, Natural Reader, Voki, Go Animate, Peergrade, Pixton, Prezi, Open Office, Penzu, Weebly, AWL Gapfill Maker, AWL Highlighter, Concord Writer, Just the Word, Learnclick, Padlet, Pearltrees, Popplet, ProProfs, Ted-Ed, Mindomo, Kahoot, Socrative, Google Classroom, Kialo, FLAIR, Kahoot, KWords, Mindmeister, Mentimeter, Miro, Mural, Quirkos, Screencast-o-matic, StoryboardThat, Stylometry with R (Stylo), Textalytic, Text Feature Analyser, Visual Complexity, Voyant, Wooclap).

Utilizzo di piattaforme didattiche per l'e-learning (Moodle, LoL, ITS Learning, Canvas, panOpen, Google Classroom)

Utilizzo di piattaforme per webinar, lezioni e conferenze online (Zoom, GoToMeeting, Meet, Blackboard Collaborate, Webex, Adobe Connect)

Dichiaro il consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs n. 196/2003 e nel rispetto del Regolamento EU 679/2016.

Terre Roveresche 21/04/2023

La dichiarante

